



en me
promenant

OCT. | NOV. | 2023

Espace(s) vécu(s) Espace(s) rêvé(s)
RENCONTRES LITTÉRAIRES À CARPENTRAS

en me promenant L'AGENDA

VENDREDI 27 OCT. 19h
LE RÉCIT DU COMBAT
LUC LANG
RENCONTRE ET LECTURE

LIBRAIRIE DE L'HORLOGE
Rue de l'évêché / 84200 CARPENTRAS

GRATUIT ET OUVERT À TOUS

LUNDI 30 OCT. 16h30
**CHEMIN FAISANT,
DE LIGNES EN LIGNES**
**LAURENCE DECAESTEKER &
VIRGINIE GAUTIER**
LECTURES

RHES0 / 55 rue Alfred Michel / 84200 CARPENTRAS

GRATUIT ET OUVERT À TOUS

VENDREDI 24 NOV. 18h30
**LABORATOIRE
D'ÉCRITURE DU G.I.G.**
SONIA CHIAMBRETTO
YOANN THOMMEREL
**PERFORMANCE POÉTIQUE
PARTICIPATIVE**

RHES0 / 55 rue Alfred Michel / 84200 CARPENTRAS

GRATUIT ET OUVERT À TOUS

SAMEDI 25 NOV. dès 14h
EXPOSITION

BIBLIOTHÈQUE INGUIMBERTINE
Place Aristide Briand / 84200 CARPENTRAS

GRATUIT ET OUVERT À TOUS

14h30
**CE QUE M'A SOUFFLÉ
LA VILLE**
MILÈNE TOURNIER

RENCONTRE ET LECTURE

BIBLIOTHÈQUE INGUIMBERTINE
Place Aristide Briand / 84200 CARPENTRAS

GRATUIT ET OUVERT À TOUS

16h30
RETOUR SUR UN FESTIVAL
ANDRÉ SIROTA
RENCONTRE

BIBLIOTHÈQUE INGUIMBERTINE
Place Aristide Briand / 84200 CARPENTRAS

GRATUIT ET OUVERT À TOUS

les ateliers
de l'automne
2023

**PROTÉGER
CE QUI NOUS
ÉMERVEILLE**
NATHALIE DAVID

Ateliers à Saint-Léger du Ventoux,
à destination des élèves du Lycée
Jean-Henri Fabre

**LITTÉRATURE
JEUNESSE ET
PROBLÉMATIQUES
ENVIRONNEMENTALES**
OLIVIER IVANOFF

À destination des élèves du Lycée Louis Giraud
et de la MFR La Denoves

**L'ÉCRITURE COMME
PROMENADE,
LA PROMENADE
COMME ÉCRITURE**
HÉLOÏSE BRÉZILLON

À destination des adhérents
du centre civique et culturel
Art et vie de la rue

la résidence
de l'automne
2023

DU 11 AU 22 DÉC.
RÉSIDENCE D'ARTISTE
MADELEINE PEREIRA

VENDREDI 15 DÉC. 16h30
FÊTE DE RÉSIDENCE

LYCÉE JEAN-HENRI FABRE, Avenue du Mont
Ventoux, 84200 CARPENTRAS

GRATUIT ET OUVERT À TOUS

SAMEDI 27 OCT.
2023 / 19h

LE RÉCIT DU COMBAT

LUC LANG

RENCONTRE ET LECTURES

LIBRAIRIE DE L'HORLOGE
Rue de l'évêché
84200 CARPENTRAS

GRATUIT ET OUVERT À TOUS



Avec *Le Récit du combat*, Luc Lang offre pour la première fois un récit initiatique, contant sa traversée d'un demi-siècle, de l'Europe à l'Asie en passant par l'Afrique. Fils d'une mère louve capable d'imposer son désir à l'ordre du monde, d'un père pionnier du judo japonais en France. Disciple errant en quête du maître rêvé, puis se révélant à ses côtés. Père enfin, obsédé par la transmission, l'auteur, indissociablement romancier et karatéka, parcourt les différents âges de son existence, se souvenant de toutes ses chutes et comment l'on y survit. Certaines furent tragiques, le jetant à terre, d'autres lui offrirent la chance de combattre, toutes ont forgé une vie d'adulte encore debout. Parce que vivre est périlleux, vivre est un combat.

LUC LANG

Romancier, il est l'auteur d'une douzaine de romans parus principalement aux éditions Stock dont *Mille six cents ventres*, prix Goncourt des lycéens, *La Fin des paysages*, *Mother*, *Au commencement du septième jour* et *La Tentation*, prix Médicis 2019.

LUNDI 30 OCT.
2023 / 16h30

CHEMIN FAISANT, DE LIGNES EN LIGNES

**LAURENCE DECAESTEKER
VIRGINIE GAUTIER**

LECTURES

RHES0 / 55 rue Alfred Michel
84200 CARPENTRAS

GRATUIT ET OUVERT À TOUS

Une autrice et une plasticienne vont à la rencontre d'habitants de Carpentras pendant dix jours. Avec les jeunes du centre civique et culturel *Art et vie de la rue* et les volontaires de l'association *Rhés0*, elles effectuent des promenades et collectent les traces, les sensations et les images de leurs lieux de vie. Ensemble, ils écrivent des textes et réalisent un carnet. Un temps de présentation publique, composée de lectures à voix haute et d'expositions.



LAURENCE DECAESTEKER

À la croisée de la pédagogie, de la recherche (membre du groupe de recherche pédagogique dans l'activité manuelle d'expression technique et plastique aux CEMEA) et de la pratique (diverses écoles d'art et d'artisanat, nombreuses pratiques artistiques), Laurence Decaesteker partage son expérience et son plaisir de jouer et d'expérimenter, avec différents publics, adultes, enfants, en formation professionnelle ou en atelier, au service d'une culture manuelle et plastique émancipatrice (formation dans les métiers de l'éducation, du soin, ateliers avec des groupes enfants ou adultes). Naturellement ce mouvement la conduit depuis une dizaine d'années à présenter son travail personnel dans différents lieux.

VIRGINIE GAUTIER

Elle étudie en école d'art puis développe une pratique artistique autour des questions d'espace, de perception et de déplacement qu'elle poursuit aujourd'hui par le dessin et l'écriture. Elle est publiée aux éditions du *Chemin de Fer*, *Joca Seria*, *Publie.net*, *Nous*. Après avoir enseigné les arts visuels, elle est engagée dans la recherche-crédation en littérature. Docteure en « Pratique et théorie de la création littéraire », elle est chargée de cours et d'ateliers à l'université de Cergy-Pontoise et dans divers lieux d'enseignement et de formation.

EN PARTENARIAT AVEC

► **Rhés0**, association vaclusienne qui accompagne des personnes en situation d'isolement ou de fragilité sociale, économique et de santé, ayant besoin d'un accompagnement ponctuel ou dans la durée. ► **Arts et vie de la rue**, centre civique et culturel. ► Ce projet bénéficie du soutien du programme « Été culturel 2023 », financé par le ministère de la Culture (Direction régionale des affaires culturelles de la région PACA)



**VENDREDI 24
NOV. 2023 / 18h30**

LABORATOIRE D'ÉCRITURE DU G.I.G.

**SONIA CHIAMBRETTO
YOANN THOMMEREL**

PERFORMANCE POÉTIQUE PARTICIPATIVE

RHES0 / 55 rue Alfred Michel
84200 CARPENTRAS

GRATUIT ET OUVERT À TOUS

EN PARTENARIAT AVEC

► Le Groupe d'Entraide Mutuelle (GEM) de Carpentras, lieu d'échange et de projets par et pour les personnes handicapées.

Dans le cadre d'une résidence aux Laboratoires d'Aubervilliers en 2016, Sonia Chiambretto et Yoann Thommerel créent le Groupe d'information sur les ghettos (g.i.g) qui rassemble, partout où il s'implante, habitants, artistes et chercheurs, tous impliqués dans la création de protocoles d'enquête : écriture de questionnaires, diffusion, récolte de données, traitement. Le fonds documentaire du g.i.g est régulièrement convoqué pour créer des espaces fictionnels poétiques et frontalement politiques interrogeant les mécanismes d'exclusion et de repli : publications, installations, vidéos, performances... Pour la troisième année consécutive, Sonia et Yoann s'installent quelques jours à Carpentras. Ils vont à nouveau inviter les participants du Groupe d'Entraide Mutuelle (GEM) à une expérience rare : remettre ensemble en question le monde dans lequel nous vivons, et mettre par écrit, ensemble ce qui fait que l'on vit ensemble et ce qui parfois, fait que l'on exclut d'autre personnes ou qu'on l'est soi-même. De ces écrits naît un spectacle inédit et unique, une performance poétique que les poètes vous invitent à découvrir aux côtés des participants.

SONIA CHIAMBRETTO est l'une des voix qui marque la littérature contemporaine tant par l'originalité formelle de son écriture que par la force et l'engagement de son propos. Elle dit « *écrire des langues françaises étrangères* ». Ses textes sont lus et montés en France (Festival d'Avignon, Théâtre de la Ville – Paris, Théâtre de la Criée – Marseille, Théâtre National de Bretagne – Rennes) mais également en Belgique, en Suisse, en Allemagne, en Italie, en Serbie, par des metteurs en scène et des chorégraphes comme Hubert Colas ou Rachid Ouramdane. Elle met en scène son texte *Oasis Love* pour le Festival d'Automne en septembre 2023.

YOANN THOMMEREL poète engagé dans le champ de la performance et de la poésie-action, met en jeu ses propres textes dans des formes convoquant aussi bien les arts vivants que visuels. Depuis la parution de *Trafic* aux *Petits matins*, créé au Théâtre National de la Colline par Daniel Jeanneteau et Marie Christine Soma, ses textes sont régulièrement mis en scène au théâtre. Metteur en scène, il a créé la compagnie « Le Premier épisode » et signé avec Sonia Chiambretto la mise en scène de plusieurs spectacles.

**SAMEDI 25 NOV.
2023 / Dès 14h**

EXPOSITION

BIBLIOTHÈQUE
INGUIMBERTINE
Place Aristide Briand
84200 CARPENTRAS

GRATUIT ET OUVERT À TOUS

Les ateliers offrent des portes d'entrées diverses et variées aux œuvres des auteurs invités. Ils permettent de prendre le temps de la

découverte et s'inscrivent aussi dans la durée. Ils offrent un vécu commun, terreau de l'échange et du partage, et permettent une meilleure compréhension de l'œuvre, qu'elle soit écrite, chantée, dansée... Au cours des mois d'octobre et novembre, autrices et auteurs, éditrice-libraire, plasticienne et plasticien ont rencontré près de 400 habitants de Carpentras : lycéens d'établissements généraux, techniques, professionnels et agricoles, personnes handicapées, lecteurs de la bibliothèque, bénéficiaires de programmes sociaux, jeunes et adultes... Ensemble, ils et elles les ont accompagnés pour mettre des mots sur leur environnement et la manière dont ils l'arpentent. Tous ces travaux ont permis la production de textes, d'images, de collages publiés dans le JOURNAL du festival. Ils et elles vous invitent à venir découvrir ces œuvres exposées au sein de la bibliothèque Inguimbertaine avant et après les rencontres du samedi après-midi.

Voir pages 12 et 13.

**SAMEDI 25 NOV.
2023 / 14h30**

CE QUE M'A SOUFFLÉ LA VILLE

MILÈNE TOURNIER

RENCONTRE ET LECTURE

BIBLIOTHÈQUE
INGUIMBERTINE
Place Aristide Briand
84200 **CARPENTRAS**

GRATUIT ET OUVERT À TOUS



La poésie de Milène Tournier se fait en marchant : en ville ou à la campagne, à pied ou dans les transports en commun, ses textes sont le fruit de sa rencontre avec le monde extérieur. En livre, en vidéo ou sur les réseaux sociaux, ses poèmes sont la preuve que l'écriture est aussi une activité physique. Elle lira des poèmes et nous parlera de sa manière de cheminer dans le monde et dans les mots, comme une évidente conclusion de ce festival.

MILÈNE TOURNIER.

Née en 1988 à Nice, elle est poétesse, dramaturge et docteure en études théâtrales de l'université Sorbonne Nouvelle. Elle aime parcourir les villes, Paris est son terrain de jeu, la marche sa principale source de création. Elle réalise ainsi des vidéo-poèmes disponibles sur les réseaux sociaux où elle explore le lien entre les images et l'écriture..

EN PARTENARIAT AVEC

► La bibliothèque Inguimbertaine et la librairie de l'Horloge.



**SAMEDI 25 NOV.
2023 / 16h30**

RETOUR SUR UN FESTIVAL

ANDRÉ SIROTA

RENCONTRE

BIBLIOTHÈQUE
INGUIMBERTINE
Place Aristide Briand
84200 **CARPENTRAS**

GRATUIT ET OUVERT À TOUS

EN PARTENARIAT AVEC

► La bibliothèque Inguimbertaine

Comment raconter un festival ? Comment dire tout ce qui s'y passe, les liens qui s'y créent, les envies de lectures et d'écriture qui y naissent ? Nous avons le plaisir d'accueillir cette année André Sirota, chercheur en psychopathologie sociale. Présent aux différents ateliers et moments du festival, il proposera une relecture de l'événement tout en évoquant ses travaux portant sur la jeunesse, la lecture et la vie des groupes. Il sera notre grand témoin, n'hésitez pas à le questionner !

ANDRÉ SIROTA, Directeur de recherche et professeur émérite de psychopathologie sociale clinique de l'Université Paris Nanterre, a publié de nombreux ouvrages sur la jeunesse et l'éducation.



João! Allez viens!
Ça commence!

DA SUA PRESENÇA NESTA CONSEGRAÇÃO AOS MELHORES DE TODOS NOSSOS NO DIA DEZ DE JUNHO. O DIA DA RAÇA.

É A JUVENTUDE, EM GIGESAS DO AFFIRMAM SEUS MELHORES

VIRILOS, COM CONSCIENT DA GUINE DA

résidence automne 2023



**DU 11 AU 22
DÉC. 2023**

RÉSIDENCE D'ARTISTE

MADELEINE PEREIRA

Chaque année depuis 2017, Espace(s) vécu(s) Espace(s) rêvé(s) accueille un illustrateur en résidence à Carpentras pendant quelques semaines. L'artiste, hébergé en centre-ville, installe son atelier au lycée Jean-Henri Fabre. Il bénéficie ainsi du temps et des conditions propices à la composition de son œuvre. Il se rend à la rencontre des jeunes de la ville et leur propose des ateliers, des rencontres, leur présente son processus de création.

MADELEINE PEREIRA

Madeleine Pereira a étudié à l'ESAL d'Épinal, dans les Vosges, où elle a obtenu son Diplôme National d'Art (DNA). Elle entre ensuite à l'École européenne supérieure de l'image d'Angoulême et obtient un DNSEP mention BD en 2020. Elle a bénéficié de plusieurs résidences notamment à Épinal et à Angoulême. Elle a illustré plusieurs ouvrages pour la jeunesse et publié des chroniques dans *La Revue Dessinée*, et *TOPO*. Son premier projet un projet de bande-dessinée porte sur l'histoire de sa famille contrainte d'émigrer pour fuir la

dictature portugaise. Madeleine se passionne également pour le dessin d'observation, la gravure, la sérigraphie et toutes les techniques d'impression, qu'elle pratique en parallèle de la bande-dessinée, amenant une dimension plus imaginaire et onirique à son œuvre.

**VENDREDI 15
DÉC. 2023 / 16h30**

FÊTE DE RÉSIDENCE

LYCÉE JEAN-HENRI FABRE
Avenue du Mont Ventoux
84200 CARPENTRAS

GRATUIT ET OUVERT À TOUS

EN PARTENARIAT AVEC

► Le lycée Jean-Henri Fabre
► le lycée Louis Giraud ► la Maison familiale et rurale La Denoves
► le centre civique et culturel "Arts et vie de la rue". ► Public scolaire.
Informations détaillées sur voyagesdegulliver.fr

les ateliers de l'automne 2023

PROTÉGER CE QUI NOUS ÉMERVEILLE

NATHALIE DAVID

Ateliers à Saint-Léger du Ventoux. À destination des élèves du Lycée Jean-Henri Fabre

Après avoir été immergés dans la nature et la littérature toute la journée, nous proposons aux lycéens d'écrire un haïku, poésie de la respiration. Enfin, nous proposerons aux lycéens de s'approprier un texte de Pétrarque et de l'interpréter à leur guise devant un micro (rap, slam, classique, déclamation, chant, danse, etc.). Bien entendu, nous aurons préparé un petit support explicatif pour que ce moment reste un plaisir.

NATHALIE DAVID

Éditrice, elle est également directrice de « l'Esprit des lieux », une librairie créée en mars 2021 à Saint-Léger-du-Ventoux, dans le Vaucluse. Situé dans la vallée du Toulourenc au sein d'une maison forestière réhabilitée, ce lieu insolite abrite une maison d'édition, un espace de restauration, des ateliers artistiques et culturels ainsi que des résidences.

EN PARTENARIAT AVEC

- ▶ Le lycée Jean-Henri Fabre
- ▶ Le Jardin singulier à Saint-Léger du Ventoux.

L'ÉCRITURE COMME PROMENADE, LA PROMENADE COMME ÉCRITURE

HÉLOÏSE BRÉZILLON

À destination des jeunes du centre civique et culturel Art et vie de la rue

Les ateliers d'écriture d'Héloïse Brezillon se feront sur le terrain de la marche. Pensés comme des promenades, des thématiques aux dispositifs, ces ateliers emmèneront les participant-es dans un monde où l'on ne s'arrête jamais de marcher... Écrire en marchant, écrire sur la marche, marcher sur les mots : pas après pas, Héloïse guidera les participant-es vers la création d'un petit recueil de textes collectifs où faire se promener le langage.

HÉLOÏSE BRÉZILLON

Poétesse-performatrice, autrice de science-fiction et doctorante en recherche-création. En 2018, elle cocrée Mange Tes Mots, une bulle poétique en forme de scène ouverte et de podcast. Ses textes sont publiés en revues (Débuts, Point de Chute, Radical(e), Gaze, Chiche, Femlu, Débridé...) et son premier livre de poésie est à paraître en octobre 2024. Elle performe régulièrement ses textes sur scène (Théâtre du Rond-Point, La Marbrerie, Théâtre Points Commun, Théâtre des Célestins, Centre-Pompidou Metz...).

EN PARTENARIAT AVEC

- ▶ Arts et vie de la rue, centre civique et culturel.

LITTÉRATURE JEUNESSE ET PROBLÉMATIQUES ENVIRONNEMENTALES

OLIVIER IVANOFF

À destination des élèves du Lycée Louis Giraud et de la MFR La Denoves

À travers le support de la littérature enfantine et l'analyse d'un album du Père Castor, l'atelier proposera aux participant-es de s'interroger sur la manière de présenter aux enfants des problématiques environnementales complexes. Les participant-es pourront ensuite s'essayer à l'écriture d'une histoire, destinée à de jeunes lecteurs et lectrices. L'objectif étant de les amener à se poser des questions. Au lieu d'affirmer, les aider à percevoir plus globalement, comprendre et construire.

OLIVIER IVANOFF

Directeur d'écoles élémentaires, il a aussi dirigé des séjours de vacances d'enfants et des formations d'adultes Bafa et Bafd. Il a écrit de nombreux articles sur l'éducation et la pédagogie. Il collabore depuis vingt ans à la publication de bandes dessinées en écrivant les scénarii. Il a été rédacteur en chef de la revue *Les Cahiers de l'animation* et co-dirige depuis 2016 la revue *Vers l'Éducation nouvelle*.

EN PARTENARIAT AVEC

- ▶ Les Centres d'entraînement aux mouvements d'éducation active (CEMÉA), association d'éducation populaire, et organisme de formation.

"La lecture est la
possibilité à tout moment,
n'importe où, sans appareil
ni branchement d'aucune
sorte, de pouvoir être là
tout en s'en allant."

Jean-Christophe Bailly

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS ET FINANCIERS

- ▶ Ville de Carpentras
- ▶ Conseil Départemental de Vaucluse
- ▶ Région SUD Provence-Alpes-Côte d'Azur
 - ▶ Ministère de la Culture
(Direction régionale des affaires
culturelles PACA)

PARTENAIRES PRIVÉS

- ▶ La Sofia Action culturelle
- ▶ Fondation Jan Michalski (Suisse)

PARTENAIRES ARTISTIQUES

- ▶ CEMEA PACA
47, rue neuve Sainte Catherine, 13007 Marseille
- ▶ Lycée Louis Giraud
Hameau de Serres, 84200 Carpentras
- ▶ Lycée Jean-Henri Fabre
av. du Mont Ventoux, 84200 Carpentras
- ▶ Bibliothèque Inguimbertaine
Place Aristide Briand, 84200 Carpentras
- ▶ MFR de Monteux la Denoves
425 petite route de Carpentras, 84170 Monteux
- ▶ Librairie de l'horloge
Rue de l'évêché, 84200 Carpentras
- ▶ Art et vie de la rue
Rue des Frères Laurens, 84200 Carpentras
- ▶ Association Rhéso Le Mosaïque
55, rue Alfred Michel, 84200 Carpentras
- ▶ Groupe d'Entraide Mutuelle (GEM)
de Carpentras

Espace(s) vécu(s) Espace(s) rêvé(s) est conçu
par l'association **Les Voyages de Gulliver**.
Ce festival est rendu possible par l'engagement
d'une équipe de bénévoles.



Impression offerte par la ville de Carpentras

Espace(s) vécu(s) Espace(s) rêvé(s)

LITTÉRATURES EN PAYS DU VENTOUX

LECTURES | RENCONTRES LITTÉRAIRES
EXPOSITIONS | PERFORMANCES
ATELIERS | PUBLICATIONS | RÉSIDENCES

Espace(s) vécu(s) Espace(s) rêvé(s) est un festival qui réunit une dizaine de partenaires de Carpentras et dans les villages du pays du Ventoux pour accueillir autrices, auteurs et artistes à la rencontre du plus grand nombre et permettre à toutes et tous de pratiquer la lecture et l'écriture, même quand elles nous intimident.



Renseignements et réservations
contact@voyagesdegulliver.fr
Maison du Citoyen et de la Vie Associative,
35, rue du collège, 84200 CARPENTRAS
voyagesdegulliver.fr